



«تفاهم‌نامه همکاری‌های علمی، آموزشی، پژوهشی، پژوهشی»

در حیطه‌ی تقویت فرهنگ مشارکت و گسترش همکاری در زمینه‌های آموزشی، پژوهشی و فرهنگی، از طریق تعامل پویا و سازنده با دانشگاه‌ها و مراکز علمی و به ویژه دانشگاه مادر استان و تحقق اهداف مشترک، این تفاهم‌نامه مابین دانشگاه فرهنگیان استان اردبیل به نمایندگی جناب آقای دکتر رضا عبدی با سمت مدیر امور پردیس‌های دانشگاه فرهنگیان استان اردبیل که در این تفاهم‌نامه دانشگاه فرهنگیان نامیده می‌شود از یک طرف و دانشگاه محقق اردبیلی به نمایندگی جناب آقای دکتر عزیز حبیبی ینگجه رئیس دانشگاه که در این تفاهم‌نامه دانشگاه نامیده می‌شود از طرف دیگر به شرح ذیل منعقد می‌گردد:

ماده (۱) موضوع تفاهم‌نامه:

انجام همکاری‌های علمی، آموزشی و پژوهشی در زمینه‌های مرتبط با اهداف و برنامه‌های دو طرفه به شرح مندرج در ماده (۳) این تفاهم‌نامه.

ماده (۲): مدت تفاهم‌نامه و محل اجرای آن:

مدت اجرای این تفاهم‌نامه از زمان امضاء و مبادله سه سال تمام شمسی خواهد بود.  
تبصره: پس از انقضای مدت تفاهم‌نامه با توافق طرفین و با رعایت قوانین و مقررات مربوط قابل تمدید خواهد بود.

ماده (۳) زمینه‌های همکاری:

- ۱-۳ همکاری مشترک در تألیف، ترجمه، ویرایش و انتشار کتب و نشریات علمی و آموزشی در حوزه‌های مورد توافق.
- ۲-۳ همکاری مشترک در کاربردی کردن دستاوردهای علمی و پژوهشی.
- ۳-۳ همکاری در انجام پروژه‌های پژوهشی و آموزشی در حوزه‌های مرتبط.
- ۴-۳ همکاری در طراحی و برگزاری کارگاه‌های آموزشی، سمینارها و همایش‌های مرتبط و برگزاری نمایشگاه‌ها.
- ۵-۳ همکاری و حمایت برای تشکیل جلسات و مراسم بزرگداشت و تجلیل از مولفان و مترجمان.
- ۶-۳ همکاری در برگزاری کارگاه‌های آموزشی در زمینه‌های مختلف پژوهشی مورد علاقه، انتشار مجلات و نگارش مقالات علمی و ...
- ۷-۳ همکاری مشترک در زمینه‌ی چاپ و انتشار نشریات معتبر علمی، پژوهشی و فصلنامه‌ها.
- ۸-۳ همکاری و اجرای فعالیت‌های پژوهشی در قالب طرح‌های تحقیقاتی مشترک.
- ۹-۳ همکاری در استفاده از کتب دانشگاه محقق اردبیلی طبق ضوابط دانشگاه.
- ۱۰-۳ فراهم نمودن امکان بازدیدهای متقابل در زمینه‌های علمی برای دانشجویان.
- ۱۱-۳ امکان استفاده از امکانات آموزشی طرفین (فضای فیزیکی، امکانات نرم افزاری و سخت افزاری و ...) برای برگزاری دوره‌های آموزشی مشترک و غیر مشترک طبق ضوابط طرفین.
- ۱۲-۳ فراهم نمودن امکان مبادله و استفاده از تجارب اعضای هیأت علمی و مدرسان دو طرف در دوره‌های مختلف تحصیلی.
- ۱۳-۳ ارائه خدمات مشترک علمی، آموزشی و توانمندسازی اعضای هیأت علمی، مدرسان و دانشجویان.
- ۱۴-۳ جانمایی لینک دانشگاه فرهنگیان و محقق اردبیلی در وبسایت طرفین.
- ۱۵-۳ همکاری مشترک در زمینه کانون‌ها و انجمن‌های علمی دانشجویی.
- ۱۶-۳ همکاری در استفاده از پایگاه‌های اطلاعاتی دانشگاه محقق اردبیلی طبق ضوابط دانشگاه.

ماده (۴) سایر شرایط:

۱-۴ هرگونه موارد پیش بینی نشده در این تفاهم‌نامه در صورتی که طرفین تمایل به اجرای آن را داشته باشند می‌تواند موضوع همکاری واقع شود.



شماره: ۲۱۵۳۴

تاریخ: ۹۷/۱۰/۲۹



۲-۴) امضای این تفاهم‌نامه هیچ گونه تعهد مالی را برای دو دانشگاه ایجاد نموده، کلیه‌ی هزینه‌ها حسب مورد بررسی و توافق خواهد شد.

۳-۴) طرفین متعهد می‌گردند حقوق مادی و معنوی یکدیگر را در خصوص نتایج حاصل از فعالیت‌های مشترک به رسمیت بشناسند. ۴-۴) پس از انعقاد تفاهم‌نامه هر یک از طرفین می‌توانند با اعلام سه ماهه‌ی قبلی و به طور کتبی اعلام خاتمه همکاری نمایند. در هنگام اعلام خاتمه همکاری نباید به حق و حقوق مسلم هیچ یک از طرفین در قراردادهای دیگری که به امضاء رسانده‌اند ضرری وارد شود. در چنین شرایطی ایجاد تغییرات در قراردادهای منعقد میان دو طرف الزامی است.

۵-۴) مزایا و تسهیلات طرح تعاون بین دانشگاه‌ها و موسسات آموزش عالی و پژوهشی (مصوب ۱۳۷۸) در مواردی که طرفین هر دو جزء دانشگاه‌ها و موسسات مذکور باشند تسری می‌یابد.

#### ماده (۵) پی‌گیری و اجرای مفاد تفاهم‌نامه:

به منظور برنامه‌ریزی، پی‌گیری و اجرای مفاد این تفاهم‌نامه از طرف دانشگاه محقق اردبیلی آقای دکتر عزیز حبیبی ینگجه و از طرف دانشگاه فرهنگیان آقای دکتر رضا عبدی، به عنوان نمایندگان طرفین به همراه اعضای کارشناسی مورد نظر آنان کمیته‌ی مشترک را تشکیل می‌دهند. زمان‌بندی انجام برنامه‌ها و پی‌گیری اجرای آن‌ها، تلاش برای توسعه‌ی همکاری‌ها در زمینه‌های جدید و مورد علاقه‌ی طرفین، حل و فصل هرگونه اختلاف احتمالی در تفسیر یا اجرای مفاد این تفاهم‌نامه تعهد این کمیته است. لازم به ذکر است کلیه‌ی توافقات حاصله بین نمایندگان دو طرف صورتجلسه شده و مورد بررسی واحدهای ذی‌ربط قرار گرفته، نتیجه به طرف مقابل اعلام می‌شود.

#### ماده (۶) هزینه‌ها:

در خصوص هزینه‌ها و سایر موارد مالی، طرفین یکدیگر را از مبلغ و چگونگی پرداخت‌ها کتباً مطلع و پس از توافق و انعقاد قرارداد جداگانه و با تعیین سهم هرکدام از طرفین در اجرا، نحوه‌ی تأمین هزینه‌ها و بهره‌برداری از نتایج و با توجه به ضوابط و مقررات مندرج در آیین‌نامه‌ی مالی و معاملاتی طرفین به مرحله اجرا در می‌آورند. توافقات با رعایت قوانین و مقررات مربوط در یکایک موارد جداگانه به امضاء طرفین خواهد رسید.

#### ماده (۷) اعتبار و تمدید:

۱-۷) این تفاهم‌نامه پس از انقضای مدت آن، فسخ شده تلقی می‌گردد. ۲-۷) هر یک از طرفین می‌توانند تا قبل از انقضای مدت اعتبار این تفاهم‌نامه، تقاضای تمدید آن را مطرح نمایند. بدیهی است در صورت حصول توافق مجدد در چارچوب توافقات حاصله اقدام خواهد شد.

این تفاهم‌نامه در هفت ماده و دو نسخه امضا شده که همگی آن‌ها دارای اعتبار و متن یکسانی می‌باشند و از تاریخ امضاء و مبادله، قابل اجراست.

عزیز حبیبی ینگجه  
رئیس دانشگاه محقق اردبیلی



رضا عبدی  
مدیر امور پردیس‌های دانشگاه فرهنگیان استان اردبیل

